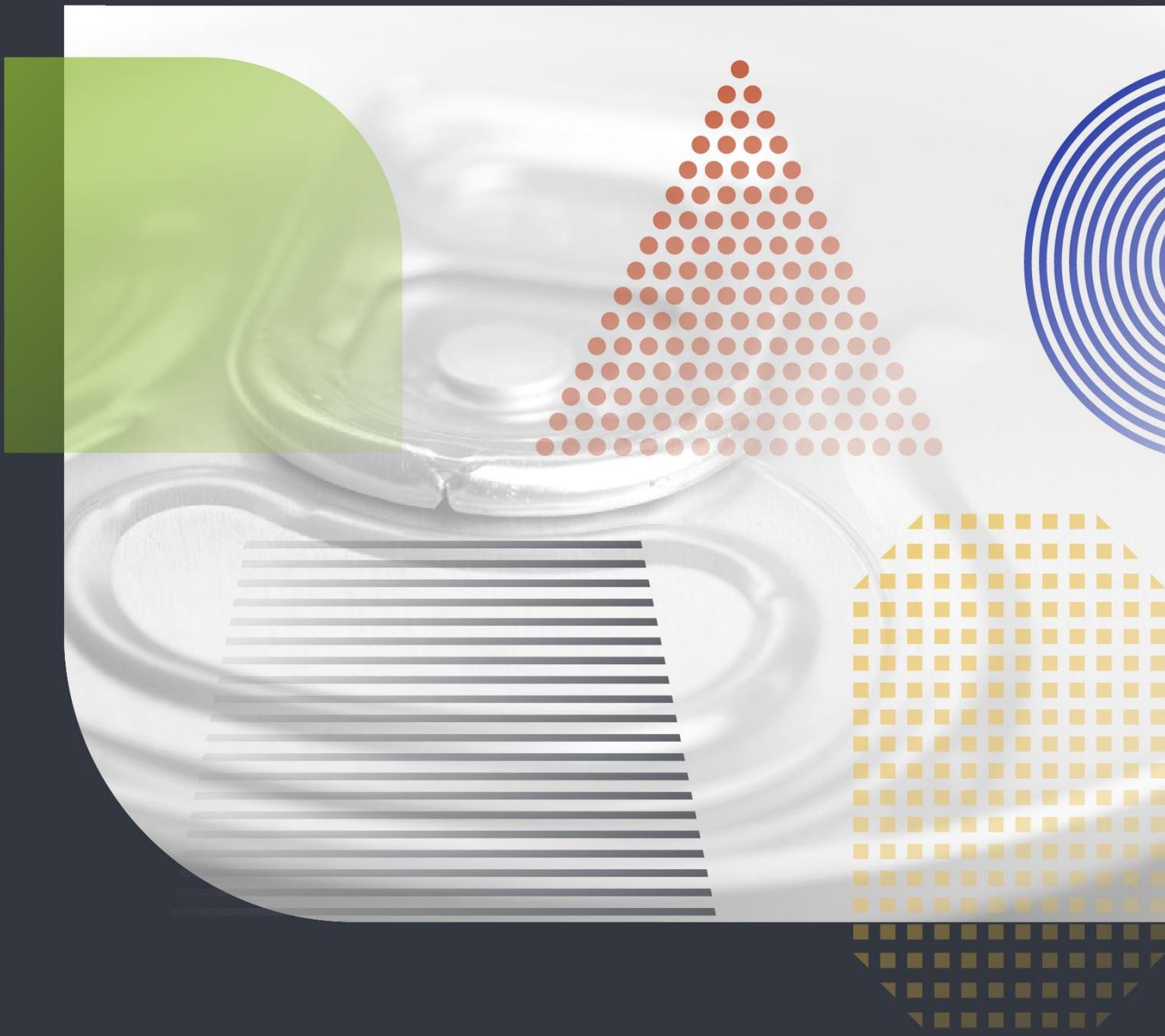


Guía sobre Distintivos de Pertenencia a la ASI

VERSIÓN 2
Mayo de 2022



Aluminium Stewardship Initiative (ASI)

La ASI es una organización de certificación y desarrollo de estándares sin ánimo de lucro para la cadena de valor del aluminio.

Nuestra **visión** es maximizar la contribución del aluminio a una sociedad sostenible.

Nuestra **misión** es reconocer y fomentar de forma colaborativa la producción, el suministro y el manejo responsable del aluminio.

Nuestros **valores** incluyen:

- Ser inclusivos en nuestro trabajo y en nuestros procesos de toma de decisiones, promoviendo y permitiendo la participación de representantes de todas las partes interesadas pertinentes.
- Fomentar la adhesión de los distintos eslabones de la cadena de valor de la bauxita, la alúmina y el aluminio, desde las minas hasta los usuarios intermedios.
- Promover el manejo responsable de materiales, entendido como una responsabilidad compartida en el ciclo de vida del aluminio: desde la extracción y la producción hasta el uso y el reciclaje.

Consultas generales

La ASI agradece las preguntas y comentarios sobre este documento.

Correo electrónico: info@aluminium-stewardship.org

Teléfono: +61 3 9857 8008

Correo postal: PO Box 4061, Balwyn East, VIC 3103, AUSTRALIA

Sitio web: www.aluminium-stewardship.org

Descargo de responsabilidad

Este documento no reemplaza ni pretende reemplazar, contravenir o alterar en modo alguno los requisitos recogidos en la Constitución de la ASI o en cualquier ley, normativa u otros requisitos aplicables de los Gobiernos nacionales, estatales o locales con respecto a los asuntos incluidos en el presente documento. Este documento solo ofrece una orientación general y no debe considerarse una declaración completa y autorizada sobre las cuestiones que en él se tratan. Los documentos de la ASI se actualizan cada cierto tiempo, y la versión publicada en el sitio web de la ASI reemplaza a todas las demás versiones anteriores.

Las organizaciones que realizan declaraciones relacionadas con su pertenencia a la ASI son, individualmente y en cada momento, responsables de su propio Cumplimiento de la Legislación Aplicable, incluidas las leyes y normativas relacionadas con el etiquetado, la publicidad y la protección del consumidor, así como las de competencia o antimonopolio. La ASI no acepta responsabilidad alguna por cualquier violación de la Legislación Aplicable o vulneración de derechos de terceros (cada una de ellas una infracción) por parte de otras organizaciones, incluso cuando dicha infracción se produzca en relación con, o en dependencia de cualquier Estándar ASI, documento u otro material, recomendación o directiva emitida por o en nombre de la ASI. La ASI no realiza ningún compromiso, declaración o garantía de que el Cumplimiento de un Estándar ASI, documento u otro material, recomendación o directiva emitida por la ASI o en nombre de la ASI conlleve el Cumplimiento de cualquier Legislación Aplicable o evite cualquier infracción.

El idioma oficial de la ASI es el inglés. El objetivo de la ASI es que las traducciones estén disponibles en diferentes idiomas y que se publiquen en su sitio web. En caso de conflicto entre versiones, por defecto deberá tomarse como referencia la versión en la lengua oficial.

Guía sobre Distintivos de Pertenencia a la ASI

Índice

1. Introducción	6
1.1. Estándares y alegaciones sobre sostenibilidad.....	6
1.2. Propósito de esta Guía.....	7
1.3. Aplicabilidad de esta Guía.....	7
1.4. Cumplimiento de esta Guía	7
1.5. Cumplimiento Legal.....	8
1.6. Documentos ASI relacionados.....	8
1.7. Revisión de esta Guía	8
2. Tipos de alegaciones ASI cubiertas en esta Guía.....	9
2.1. Alegaciones de membresía ASI.....	9
2.2. Alegaciones de Certificación ASI.....	9
2.3. Alegaciones ASI utilizadas para otros programas de certificación	10
2.4. Otras alegaciones publicitarias	10
2.5. Alegaciones de no Miembros.....	10
2.6. Cuotas por el uso de alegaciones: no hay cuotas adicionales.....	11
2.7. Alegaciones de Empresas de Auditoría Acreditadas ASI y Especialistas Registrados ASI.....	11
3. Requisitos generales para todas las alegaciones relativas a ASI	12
3.1. Introducción.....	12
3.2. Referencias generales a ASI.....	12
3.3. Principios que deben seguirse para evitar el uso equívoco o confuso.....	12
3.4. Descripción general de los logos ASI	13
3.5. Traducciones de los logos ASI	14
4. Alegaciones de membresía ASI.....	16
4.1. Alegaciones gráficas – Logo de Miembro ASI.....	16
4.2. Alegaciones escritas – Miembro ASI.....	16
5. Alegaciones de Certificación ASI – Estándar de Rendimiento	20
5.1. Alegaciones gráficas – Logo del Estándar de Rendimiento ASI.....	20
5.2. Alegaciones escritas – Estándar de Rendimiento ASI	21

6. Alegaciones de Certificación ASI – Estándar de la Cadena de Custodia (CDC)	25
6.1. Alegaciones gráficas – Logo del Estándar CDC de ASI y «Abastecimiento Responsable de Aluminio»	25
6.2. Alegaciones escritas – Estándar CDC de ASI y «Abastecimiento Responsable de Aluminio».....	26
7. Aprobación de las alegaciones	33
7.1. ¿Cuándo es necesaria la aprobación?	33
7.2. Proceso de aprobación	33
7.3. Renovaciones e informes	34
7.4. Marketing general y comunicaciones: no se necesita la aprobación.....	35
8. Logos ASI y requisitos de uso	36
8.1. Guía de estilo de ASI.....	36
8.2. Excepciones	36
8.3. Código QR	36
9. Seguimiento e implementación	38
9.1. Seguimiento del uso de las alegaciones.....	38
9.2. Respuesta al uso indebido por parte de los Miembros	38
9.3. Respuesta al uso indebido por parte de los Miembros	39
10. Contacte con ASI	40
Apéndice 1 – Solicitudes de aprobación de alegaciones	41
Información previa para la solicitud	41
Información exigida por ASI para la aprobación de alegaciones	41
Apéndice 2 – Ejemplos de uso del logo	43
Ejemplos de uso del logo de la Organización ASI.....	43
Ejemplos de uso del logo de Miembro ASI.....	44
Ejemplos de uso de los logos de Estándar de Rendimiento ASI Certificado y Estándar CDC de ASI Certificado	44
Ejemplos de uso del logo de «Abastecimiento Responsable de Aluminio» ASI	45
Apéndice 3 – Ejemplos de declaraciones de alegaciones	46
Adición de una declaración en un logo en el Producto	46
Declaraciones para uso por parte de clientes de Miembros ASI Certificados CDC	47
Glosario	48

1. Introducción

1.1. Estándares y alegaciones sobre sostenibilidad

Los estándares voluntarios de sostenibilidad, como ASI, permiten a las organizaciones participantes realizar alegaciones. Estas tienden a diferenciar un Producto, proceso o Empresa, con referencia a uno o varios de los tres pilares de la sostenibilidad: social, económico o ambiental.

Las alegaciones pueden estar dirigidas al público/consumidor o entre Empresas «Business-to-Business» (B2B). Normalmente están relacionadas con:

- La intención o misión del sistema de Estándares
- Participación en un sistema de Estándares
- Cumplimiento de un Estándar
- Los impactos del sistema
- Declaraciones generales de marketing o con fines promocionales.¹

Los logotipos son las formas más reconocibles de declaraciones de sostenibilidad. Muchas organizaciones de estándares los utilizan para ayudar a clientes y consumidores a identificar de manera fiable los Productos que cumplen con un Estándar. Para los fines de ASI, las alegaciones o declaraciones («alegaciones») están documentadas y cumplen una o varias de las condiciones siguientes:

- Logotipo ASI
- Número de Certificación ASI
- Declaración escrita relacionada con la ASI, que puede estar dentro y/o junto al logotipo, o ser independiente de este
- Acceso a más información para respaldar la declaración, como un enlace a un sitio web.

Puesto que los socios Comerciales y, en última instancia, los consumidores, suelen confiar en las declaraciones, es esencial que estas no sean inexactas ni engañosas. En algunas jurisdicciones, ciertos términos y conceptos como «sostenible» y «reciclado» están sujetos a ciertas restricciones legales cuando se emplean con fines de marketing. Las alegaciones que parecen absolutas o implican niveles de rendimiento más allá de lo realmente necesario o garantizado en un Estándar pueden ser acusadas de «greenwashing» o ecoimpostura.

La ASI tiene la responsabilidad clara de controlar todas las declaraciones relacionadas con la ASI pertinentes para garantizar que sean creíbles y exactas. Dada la diversidad de industrias y actividades de la cadena de suministro implicadas en la cadena de valor del Aluminio, habrá

¹ Alianza ISEAL, *Guía de Buenas Prácticas de Declaraciones de Sostenibilidad*, Mayo de 2015. Acceso: www.iseal.org/claims

diferentes tipos de alegaciones y diferentes grados de importancia para los diversos participantes y partes interesadas. En esta Guía se hallarán los principios y ejemplos prácticos de cómo pueden hacer alegaciones los Miembros ASI. Redunda en el interés de todos los Miembros ASI y de las organizaciones que los respaldan seguir las reglas sobre alegaciones relativa a ASI y mantener así la integridad y el valor continuos del programa.

1.2. Propósito de esta Guía

El propósito de la **Guía de alegaciones de ASI** es exponer las reglas y la orientación de apoyo de los tipos de alegaciones efectuadas acerca de la Certificación y membresía ASI. Concretamente, en esta Guía se dan instrucciones sobre:

- Declaraciones relativas a la membresía ASI
- Declaraciones relativas al **Estándar de Rendimiento ASI**
- Declaraciones relativas al **Estándar de Cadena de Custodia ASI**
- Uso de los logos y el código QR de ASI
- Seguimiento, implementación y quejas.

1.3. Aplicabilidad de esta Guía

Deben utilizar la Guía los Miembros ASI que hagan alegaciones relativas a ASI, así como cualquier no Miembro que haga alegaciones publicitarias en relación con ASI. Asimismo, se pone a disposición del público para ayudar a otras partes interesadas a comprender las alegaciones relativas a ASI.

Los miembros deben demostrar la Conformidad con la v2.0 de la **Guía de alegaciones** en todas las Auditorías realizadas del 1 de junio de 2023 en adelante. Las alegaciones efectuadas entre la publicación de la nueva Guía y el 31 de mayo de 2023 pueden corresponderse con cualquiera de las versiones de la Guía.

1.4. Cumplimiento de esta Guía

Si un Miembro ASI no cumple con una o varias de las reglas y condiciones expuestas en esta Guía, ASI puede revocar el derecho a usar el logo ASI o suspender o interrumpir la membresía ASI.

Si advierte el uso inadecuado de los logos o alegaciones ASI, o alegaciones o declaraciones potencialmente equívocas o fraudulentas sobre ASI por parte de Miembros o no Miembros, infórmenos inmediatamente a través de communication@aluminium-stewardship.org para que podamos investigarlo y tomar medidas. Podrán aplicarse los Procedimientos del **Mecanismo de Quejas de ASI**, si corresponde (véase la Sección 9).

1.5. Cumplimiento Legal

Las organizaciones que hacen alegaciones relativas a ASI son responsables del cumplimiento de la Legislación Aplicable, incluyendo las leyes y normativas aplicables con respecto al etiquetado, la publicidad y la protección del consumidor y las Leyes Antimonopolio (leyes y normativas aplicables sobre antimonopolio y competencia), en todo momento. ASI no asume responsabilidades por los incumplimientos de la Legislación Aplicable ni por las violaciones de derechos de terceros por parte de otras organizaciones.

1.6. Documentos ASI relacionados

ASI tiene diversa información publicada para respaldar su programa. Visite el sitio web de ASI en www.aluminium-stewardship.org para hallar más información sobre:

- Membresía ASI
- Estándares ASI – **Estándar de Rendimiento** y **Estándar de la Cadena de Custodia**
- Certificación y Aseguramiento ASI
- **Glosario ASI**
- Recursos mediáticos.

1.7. Revisión de esta Guía

La Secretaría de ASI seguirá colaborando con Miembros y partes interesadas en el contenido, la aplicación y la inspección de los requisitos de la **Guía de alegaciones ASI**. La Guía se revisará periódicamente para tener en cuenta la experiencia de aplicación e identificar posibles mejoras de la guía y los procedimientos.

2. Tipos de alegaciones ASI cubiertas en esta Guía

2.1. Alegaciones de membresía ASI

ASI tiene seis tipos de membresía:

- Producción y Transformación
- Usuarios Industriales
- Sociedad Civil
- Ayudantes intermedios
- Asociaciones
- Ayudantes Generales.

Todos los Miembros ASI pueden hacer alegaciones sobre su membresía ASI a clientes, proveedores, consumidores, organizaciones de medios y partes interesadas en general.

Las alegaciones relativas a la membresía ASI deben ser compatibles con el alcance descrito en el formulario de solicitud de Miembro presentado a ASI. Véase la Sección 4 para hallar más información.

Consejo:

Si forma parte del equipo de marketing y comunicaciones de su organización, asegúrese de conocer al contacto principal con ASI de su organización. Puede ayudarle a explicar el alcance de la membresía o Certificación ASI de su organización. Si no sabe quién es, póngase en contacto con la Secretaría de ASI – info@aluminium-stewardship.org

2.2. Alegaciones de Certificación ASI

Los Miembros ASI de las clases de membresía Producción y Transformación y Usuarios Industriales deben obtener la Certificación ASI en virtud del **Estándar de Rendimiento ASI**; además, pueden solicitar voluntariamente la Certificación de Cadena de Custodia (CDC).

Los Miembros certificados pueden hacer alegaciones sobre su Certificación ASI a clientes, proveedores, consumidores, organizaciones de medios y partes interesadas en general.

Las alegaciones deben ser compatibles con el tipo y el alcance de la Certificación ASI que ha obtenido el Miembro ASI. Véanse las Secciones 5 y 6 para hallar más información.

2.3. Alegaciones ASI utilizadas para otros programas de certificación

ASI recomienda el reconocimiento de la Certificación de Cadena de Custodia (CDC) ASI en los programas sectoriales específicos para el abastecimiento responsable de materiales (por ejemplo, en el sector de la construcción). Los Miembros certificados que hagan alegaciones sobre la Certificación CDC o el Aluminio ASI en estos programas deben respetar también las otras reglas sobre alegaciones expuestas en dichos programas. Véase la Sección 6 para hallar más información.

2.4. Otras alegaciones publicitarias

Los Miembros ASI también pueden hacer alegaciones relativas a los compromisos corporativos o expresiones de apoyo en relación con la membresía o Certificación ASI, pero que no necesariamente se basen en los Estándares ASI o estén asegurados por estos. Por ejemplo, otras alegaciones publicitarias podrían incluir declaraciones que expresan su nivel general de compromiso o participación en el programa de trabajo de ASI, el apoyo del abastecimiento responsable de Aluminio o la intención de trabajar para obtener la Certificación en su Empresa.

Todas estas alegaciones deben ser compatibles con los principios generales expuestos en la Sección 3 de la presente Guía.

2.5. Alegaciones de no Miembros

Las organizaciones que no son Miembros de ASI pueden hacer alegaciones de marketing que hagan referencia a ASI, sujetas a los requisitos aplicables de esta Guía.

En la cadena de valor del Aluminio, los no Miembros pueden ser:

- **Organizaciones que desean apoyar el abastecimiento responsable expresando su preferencia por o compromiso con los proveedores certificados ASI.** Esto se permite si las alegaciones son conformes a los principios generales expuestos en la Sección 3 de la presente Guía. Se recomienda encarecidamente a estas organizaciones convertirse en Miembros ASI en la categoría de Ayudantes Intermedios con el fin de demostrar su apoyo tangible a la gestión de ASI del programa de Certificación.
- **Organizaciones con una participación no mayoritaria en una Empresa Conjunta o un acuerdo similar que esté cubierto por la Certificación ASI.** Una Entidad mayoritaria de la Empresa Conjunta necesitaría ser Miembro ASI para solicitar y obtener la Certificación (en una Empresa Conjunta de participación igualitaria, solo una de las matrices debe ser Miembro ASI para este fin). Toda alegación independiente realizada por no Miembros debe ser conforme a los principios generales expuestos en la Sección 3 y a la Sección 5 o 6 de la Certificación ASI.
- **Organizaciones que han adquirido mediante propiedad o participación mayoritaria una o varias Empresas o Instalaciones cubiertas por la Certificación ASI.** La organización compradora tiene

seis meses para convertirse en Miembro ASI y doce meses para someterse a una Auditoría de Supervisión para mantener la Certificación ASI; de lo contrario, la Certificación será revocada. Durante este periodo, toda alegación debe ser conforme a los principios generales expuestos en la Sección 3 y a la Sección 5 o 6 de la Certificación ASI.

2.6. Cuotas por el uso de alegaciones: no hay cuotas adicionales

Los Miembros ASI pagan una cuota anual de membresía a ASI para apoyar su programa de trabajo. En la actualidad no se aplican más cuotas por el uso o licencia en caso de uso legítimo del logo ASI o de alegaciones asociadas. La Junta de ASI se reserva el derecho de revisar y corregir las estructuras de cuotas periódicamente.

2.7. Alegaciones de Empresas de Auditoría Acreditadas ASI y Especialistas Registrados ASI

Las Empresas de Auditoría Acreditadas ASI son responsables de llevar a cabo Auditorías Externas independientes para certificar a los Miembros en virtud de los Estándares ASI, mientras que los Especialistas Registrados ASI pueden ayudar a los Miembros ASI y a las Empresas de Auditoría Acreditadas ASI en el trabajo en relación con ASI.

ASI ha creado logos para cada uno de estos dos tipos de proveedores de servicios sobre ASI como manera de comunicar públicamente su relación con el programa de trabajo ASI (véase la tabla, p. 7). Estos logos pueden usarse en materiales de comunicación en formato tanto impreso como electrónico mientras sus respectivas designaciones sean actuales o válidas.

El uso correcto de los logos se describe en la **Guía de estilo de ASI**. Todas estas alegaciones deben ser compatibles con los principios generales expuestos en la Sección 3 de la presente Guía.

3. Requisitos generales para todas las alegaciones relativas a ASI

3.1. Introducción

El nombre y el logo de ASI constituyen una garantía independiente del compromiso de una organización con la producción, el abastecimiento y la gestión responsables de aluminio. Su uso uniforme, exacto y adecuado ayudará a hacer crecer el conocimiento, reconocimiento y credibilidad de ASI.

ASI se reserva el derecho de actuar en caso de considerar inapropiado el uso de su nombre o logo. En la Sección 9 de esta Guía se hallará más información sobre el seguimiento y la implementación.

3.2. Referencias generales a ASI

Las reglas siguientes se aplican a las referencias generales a ASI:

- ASI puede mencionarse como «Aluminium Stewardship Initiative Ltd», «Aluminium Stewardship Initiative» o «ASI»
- Las denominaciones y acrónimos anteriores no pueden traducirse a otros idiomas sin conservar también la versión inglesa como referencia
- Está prohibido el uso equívoco o confuso del nombre o logo de ASI (ver Sección 3.3)
- Está prohibido asociar el nombre o logo de ASI a Productos sin Certificación CDC
- Está prohibido el uso del nombre o logo de ASI como, o como parte de, otro nombre comercial
- El nombre o logo de ASI no debe utilizarse de manera que pudiera interpretarse como perteneciente a una empresa u organización distinta de ASI o sus Miembros
- En general, está permitido el uso del nombre o logo de ASI junto con otros logos, marcas o sellos de sostenibilidad/abastecimiento responsable.

3.3. Principios que deben seguirse para evitar el uso equívoco o confuso

Además de lo anterior, el nombre o logo de ASI nunca debe aparecer de manera que pudiera:

- Confundir al público en cuanto a la asociación de ASI con otras marcas o logos
- Sugerir o dar a entender que una Entidad que no es Miembro ASI, ni parte de un Miembro ASI, tiene la membresía o Certificación ASI
- Sugerir o dar a entender que se tiene la Certificación ASI antes de haberla obtenido

- Sugerir o dar a entender que un Miembro ASI cuenta con una Certificación ASI de mayor alcance que la obtenida
- Sugerir o dar a entender que otros metales, materiales o Productos cuentan con el certificado de ASI
- Provocar cualquier daño o perjuicio a la reputación o credibilidad de ASI.

Nota: Consulte la **Guía de estilo de ASI** (véase la Sección 8 para más detalles) para hallar más instrucciones y orientación sobre el uso correcto del logo de la organización ASI, el logo de Miembro ASI, los logos de Certificación y el logo en el Producto. Si, tras consultar la **Guía de estilo**, tiene dudas sobre la interpretación de algo de lo anterior en una situación concreta, póngase en contacto con la Secretaría de ASI a través de communications@aluminium-stewardship.org

3.4. Descripción general de los logos ASI

Tabla 1 – Tipos de logos ASI

Tipo	Logo
Logo de la organización ASI	
Logo de Miembro ASI	
Logo de estado de Estándar Certificado de Rendimiento ASI y Estándar Certificado Provisional de Rendimiento (no se muestra aquí)	
Logo de estado de Estándar Certificado de la Cadena de Custodia de ASI y Estándar Certificado Provisional de la Cadena de Custodia (no se muestra aquí)	

Tipo	Logo
Logo de Abastecimiento de Aluminio Responsable ASI en el Producto – tamaño normal. Logo preferible para uso en el Producto	
Logo de Abastecimiento de Aluminio Responsable ASI en el Producto – tamaño mini. Para uso en caso de espacio limitado	
Logo de Abastecimiento de Aluminio Responsable ASI en el Producto – tamaño micro. Logo menos recomendable para uso en el Producto	
Logo de Empresa de Auditoría Acreditada ASI	
Logo de Especialista Registrado ASI	

3.5. Traducciones de los logos ASI

ASI está abierta al uso de las versiones traducidas de la serie de logos disponibles actualmente. Estas pueden ser aprobadas de manera individual. Las traducciones existentes de los logos se hallarán a continuación y pueden solicitarse contactando con communications@aluminium-stewardship.org.

Español



Holandés



Francés



Alemán



4. Alegaciones de membresía ASI

4.1. Alegaciones gráficas – Logo de Miembro ASI



El logo de Miembro ASI pueden usarlo los Miembros ASI para indicar que son Miembros de ASI en sus comunicaciones internas y públicas. El uso correcto del logo de Miembro ASI se describe en la **Guía de estilo de ASI** (véase la Sección 8 para hallar más detalles).

Tabla 2 – Alegaciones gráficas del logo de membresía

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de alegaciones	Se necesita la aprobación de ASI
Uso del logo de Miembro ASI	Miembros ASI: todas las clases de membresía («Asociaciones», «Sociedad Civil», «Ayudantes Intermedios», «Ayudantes Generales», «Usuarios Industriales», «Producción y Transformación»)	<ul style="list-style-type: none"> • Uso del logo: <ul style="list-style-type: none"> ○ En las firmas de los correos electrónicos del Miembro ○ En el sitio web del Miembro ○ En el informe anual del Miembro 	No

4.2. Alegaciones escritas – Miembro ASI

La Tabla 3 siguiente se centra en las alegaciones escritas en relación con la membresía ASI, quién puede efectuarlas, ejemplos de alegaciones permitidas y si es necesaria la aprobación de ASI.

Tabla 3 – Alegaciones escritas de membresía ASI

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de alegaciones	Se necesita la aprobación de ASI
Membresía ASI: generales	Miembros ASI: todas las clases de membresía («Asociaciones», «Sociedad Civil», «Ayudantes Intermedios», «Ayudantes Generales», «Usuarios Industriales», «Producción y Transformación»)	<ul style="list-style-type: none"> • [Nombre del Miembro] es miembro de la Aluminium Stewardship Initiative (ASI). La misión de ASI es reconocer y fomentar de manera colaborativa la producción, el abastecimiento y la gestión responsables del aluminio. • [Nombre del Miembro] se enorgullece de ser miembro [introducir la clase, p. ej., Producción y Transformación / Asociaciones] de ASI. • [Nombre del Miembro] se incorporó a ASI en [año]. • [Nombre del Miembro] se incorporó a ASI en su creación en 2015 y participó en su desarrollo inicial desde 2009. 	No
Membresía ASI: trabajando para obtener la Certificación	Miembros ASI en «Producción y Transformación» y «Usuarios Industriales»	<ul style="list-style-type: none"> • [Nombre del Miembro] es miembro de la Aluminium Stewardship Initiative (ASI). Nos comprometemos a obtener la Certificación ASI para fomentar las prácticas responsables en la cadena de valor del aluminio. • [Nombre del Miembro] es miembro de la Aluminium Stewardship Initiative (ASI). Estamos trabajando para obtener la Certificación ASI antes de [fecha en 	No

Tipos de alegaciones		Elegibilidad	Ejemplos de alegaciones	Se necesita la aprobación de ASI
			cuestión, p. ej., en el plazo de 2 años desde la incorporación a ASI, o una fecha objetivo interna].	
Membresía ASI: otras	Miembros ASI: todas las clases de membresía	<ul style="list-style-type: none"> • [Nombre del Miembro] es miembro de la Aluminium Stewardship Initiative (ASI). Nuestra membresía significa que [p. ej., tenemos unas prácticas excelentes o somos muy responsables; en otras palabras, cualquier alegación sobre el rendimiento cuando no se haya obtenido la Certificación ASI]. • [Nombre del Miembro] es miembro de la asociación Aluminium Stewardship Initiative (ASI). Esto significa que todos nuestros 	No permitido: solicite más orientación a la Secretaría de ASI	

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de alegaciones	Se necesita la aprobación de ASI
		Miembros cumplen los estándares ASI [¡si este no es el caso!].	

En términos generales, la aprobación no es necesaria en el caso de las alegaciones relativas a hechos objetivos: si una organización es Miembro ASI o no, cuándo se incorporó, objetivos e iniciativas de ASI o compromiso de obtener la Certificación (que es un compromiso de los miembros que se unen a las clases de membresía Producción y Transformación y Usuarios Industriales).

Pueden usarse enlaces web para enlazar información pública, incluyendo las páginas de los Miembros ASI en el sitio web de ASI.

Consejo:

Considere enlazar al sitio web de ASI: www.aluminium-stewardship.org o a la página de Miembro de su organización en el sitio web de ASI; hallará la suya en: <http://aluminium-stewardship.org/about-asi/current-members/>

La aprobación de ASI es necesaria para las alegaciones relativas a o que dan a entender prácticas, rendimiento o similares, especialmente si no se ha obtenido la Certificación ASI.

No estarán permitidas las alegaciones que vayan más allá de lo que significa la membresía ASI o contravienen los principios de la Sección 3.3 de la presente Guía. Se pedirá a los Miembros que revisen sus alegaciones para no contravenir los principios de la Sección 3.3 de esta Guía.

ASI puede ayudar a los Miembros a elaborar una alegación personalizada adecuada para su situación sobre la base del conocimiento del Alcance de la Certificación o las Certificaciones ASI aplicables. En la Sección 7 se hallará más información sobre el proceso de aprobación.

5. Alegaciones de Certificación ASI – Estándar de Rendimiento

Los Miembros ASI pertenecientes a las clases de Producción y Transformación y Usuarios Industriales son elegibles para efectuar alegaciones sobre la Certificación ASI, una vez obtenida. Hay dos Estándares ASI para Certificación: el **Estándar de Rendimiento ASI** (véase la Sección 5) y el Estándar de la **Cadena de Custodia (CDC) de ASI** (véase la Sección 6).

En la actualidad, su organización puede estar Certificada en virtud de uno o los dos; asegúrese de comprobarlo y verificar qué alegaciones puede hacer.

Consejo:

Es imprescindible conocer el Alcance de la Certificación aplicable a las Certificaciones ASI que tiene su organización, ya que afectará a lo que mencione en su alegación.

El Alcance de la Certificación describe las partes de la Empresa que cubre la Certificación. Estas pueden ser la Empresa entera, algunas Entidades de dentro de la Empresa, determinados centros/Instalaciones o determinados programas/áreas de Producto. Para hallar los antecedentes, véase el Manual de Aseguramiento ASI.

Si no conoce su Alcance de la Certificación, compruebe su página de Miembro ASI para hallar los Certificados ASI pertinentes, que contendrán esta información; hallará el suyo en:

<http://aluminium-stewardship.org/about-asi/current-members/>

También puede ponerse en contacto con la Secretaría de ASI – info@aluminium-stewardship.org

5.1. Alegaciones gráficas – Logo del Estándar de Rendimiento ASI

El logo del **Estándar de Rendimiento ASI** Certificado pueden usarlo los Miembros ASI en sus comunicaciones, tanto internas como públicas, para indicar que han obtenido la Certificación del **Estándar de Rendimiento ASI**. El uso correcto del logo del **Estándar de Rendimiento ASI** se describe en la Guía de estilo de ASI (véase la Sección 8 para hallar más detalles).



Tabla 4 – Alegaciones gráficas del logo del Estándar de Rendimiento

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de alegaciones	Se necesita la

			aprobación de ASI
Uso del logo del Estándar de Rendimiento ASI Certificado	Entidades Certificadas	<ul style="list-style-type: none"> • Uso del logo: <ul style="list-style-type: none"> ○ En las firmas de los correos electrónicos del Miembro ○ En el sitio web del Miembro ○ En el informe anual del Miembro ○ Otros: Comprobar con ASI 	No

Tenga en cuenta que el logo del **Estándar de Rendimiento ASI** no es adecuado para su uso en el Producto porque hace referencia a las prácticas realizadas en Instalaciones y no a las cualidades del Producto en sí. Solo puede usarse en el Producto en combinación con el logo de Cadena de Custodia Certificada.

5.2. Alegaciones escritas – Estándar de Rendimiento ASI

La Tabla 5 siguiente se centra en las alegaciones escritas en relación con la Certificación ASI del **Estándar de Rendimiento**, quién es elegible para efectuarlas, ejemplos de alegaciones permitidas y si es necesaria la aprobación de la ASI.

Tabla 5 – Certificación del Estándar de Rendimiento ASI – alegaciones escritas

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de alegaciones	Se necesita la aprobación de ASI
Certificación ASI (Estándar de Rendimiento) – Alcance de Certificación a nivel de Empresa	Entidades Certificadas	<ul style="list-style-type: none"> • <i>[Nombre del Miembro/Entidad]</i> ha obtenido la Certificación del Estándar de Rendimiento ASI en su empresa. • La sostenibilidad es importante para <i>[Nombre del Miembro/Entidad]</i>. Estamos certificados en virtud del Estándar de Rendimiento ASI para demostrar nuestro compromiso para ayudar a maximizar la contribución del aluminio a una sociedad sostenible. 	No
Certificación ASI (Estándar de Rendimiento) –	Entidades Certificadas – Clase de	<ul style="list-style-type: none"> • La sostenibilidad es importante para <i>[Nombre del Miembro/Entidad]</i>. Ese es el motivo por el que estamos certificados 	No

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de alegaciones	Se necesita la aprobación de ASI
Alcance de Certificación a nivel de <i>Empresa</i>	Producción y Transformación	en virtud del Estándar de Rendimiento ASI sobre producción y gestión responsables del aluminio.	
Certificación ASI (Estándar de Rendimiento) – Alcance de Certificación a nivel de <i>Empresa</i>	Entidades Certificadas – Clase de Usuarios Industriales	<ul style="list-style-type: none"> La sostenibilidad es importante para <i>[Nombre del Miembro/Entidad]</i>. Ese es el motivo por el que estamos certificados en virtud del Estándar de Rendimiento ASI sobre gestión responsable del aluminio. 	No
Certificación ASI (Estándar de Rendimiento) – Alcance de Certificación a nivel de <i>Instalación</i>	Miembros con Instalaciones Certificadas	<ul style="list-style-type: none"> <i>[Nombre del Miembro]</i> es Miembro ASI y <i>[nombre de la Instalación]</i> de <i>[País]</i> ha obtenido la Certificación ASI en virtud del Estándar de Rendimiento. La sostenibilidad es importante para <i>[nombre del Miembro]</i> y <i>[nombre de la Instalación]</i> obtuvo la Certificación ASI en virtud del Estándar de Rendimiento en <i>[año]</i>. 	No
Certificación ASI (Estándar de Rendimiento) – Alcance de Certificación a nivel de <i>Instalación</i>	Miembros con Instalaciones Certificadas – Clase de Producción y Transformación	<ul style="list-style-type: none"> <i>[Nombre del Miembro]</i> <i>[Nombre de la Instalación]</i> está certificado por ASI en producción y gestión responsables del aluminio. 	No
Certificación ASI (Estándar de Rendimiento) – Alcance de Certificación a nivel de <i>Instalación</i>	Miembros con Instalaciones Certificadas – Clase de Usuarios Industriales	<ul style="list-style-type: none"> <i>[Nombre del Miembro]</i> <i>[Nombre de la Instalación]</i> está certificado por ASI en gestión responsable del aluminio. 	No
Certificación ASI (Estándar de Rendimiento) –	Entidades Certificadas – Clase de	<ul style="list-style-type: none"> <i>[Nombre del Miembro/Entidad]</i> es Miembro ASI y <i>[nombre del programa]</i> 	No

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de alegaciones	Se necesita la aprobación de ASI
Alcance de la Certificación del nivel del Programa	<i>Usuarios Industriales</i>	<p>de <i>[País]</i> ha obtenido la Certificación ASI en virtud del Estándar de Rendimiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La sostenibilidad es importante para <i>[nombre del Miembro/Entidad]</i> y <i>[nombre del programa]</i> obtuvo la Certificación ASI en virtud del Estándar de Rendimiento en <i>[año]</i>. • <i>[Nombre del Miembro/Entidad]</i> <i>[nombre del programa]</i> está certificado por ASI en gestión responsable del aluminio. • <i>[Nombre del Miembro]</i> <i>[descripción del Programa]</i> está certificado por ASI en aplicación de los principios del manejo de materiales del aluminio <i>[en diseño / reciclado / según corresponda]</i>. 	
Certificación ASI (Estándar de Rendimiento) – tema central	Entidades Certificadas	<ul style="list-style-type: none"> • <i>[Nombre del Miembro/Entidad/Instalación/programa]</i> está certificado en virtud del Estándar de Rendimiento ASI. De esta manera garantizamos nuestro trabajo en <i>[por ejemplo, según proceda, problemas de trabajo forzoso/esclavitud moderna/trata de personas; debida diligencia en derechos humanos; evaluación de los impactos del ciclo de vida de nuestros productos; salud y seguridad en el trabajo]</i>. 	No
Certificación ASI (Estándar de Rendimiento) – Certificación Provisional	Entidades con Certificación Provisional	<ul style="list-style-type: none"> • <i>[Nombre del Miembro/Entidad]</i> ha obtenido la Certificación Provisional ASI y efectuará la transición a su cumplimiento en los próximos <i>[6 meses/1 año]</i>. 	No

En el caso de las alegaciones que vayan más allá de los ejemplos generales anteriores, ASI puede ayudar a los Miembros a elaborar una alegación personalizada adecuada para su situación sobre

la base del conocimiento del Alcance de la Certificación o las Certificaciones ASI aplicables. En la Sección 7 se hallará más información sobre el proceso de aprobación.

6. Alegaciones de Certificación ASI – Estándar de la Cadena de Custodia (CDC)

La Certificación en virtud del Estándar de Rendimiento ASI únicamente (Sección 5) no permite hacer alegaciones sobre «Aluminio Certificado». Esto se debe a que los requisitos del **Estándar de Rendimiento ASI** solo hacen referencia a los principios y prácticas aplicados dentro de la responsabilidad de la Entidad Certificada y no al flujo de material a lo largo de la cadena de suministro.

Si las alegaciones sí hacen referencia a Aluminio Certificado o materias primas que se han producido u obtenido en virtud de los Estándares ASI, dichas alegaciones deben contar con el respaldo de la Certificación tanto del **Estándar de Rendimiento** como del **Estándar de Cadena de Custodia (CDC)**.

Punto importante:

Toda alegación sobre Aluminio ASI (u otro Material CDC, p. ej., productos con contenido de Bauxita, Alúmina o Aluminio) debe estar respaldada por una Certificación en virtud del **Estándar de la Cadena de Custodia (CDC) de ASI** que cubra los alcances pertinentes. Para hallar más información, véase el **Manual de Aseguramiento ASI** y el documento **Guía de Estándares CDC** o póngase en contacto con la Secretaría de ASI a través de communications@aluminium-stewardship.org

6.1. Alegaciones gráficas – Logo del Estándar CDC de ASI y «Abastecimiento Responsable de Aluminio»

Logo del Estándar de la Cadena de Custodia de ASI Certificado

El logo del **Estándar de Cadena de Custodia ASI Certificado** pueden usarlo los Miembros ASI en sus comunicaciones, internas y públicas, para indicar que han obtenido la Certificación del **Estándar de Cadena de Custodia ASI**. El uso correcto del logo del Estándar de Cadena de Custodia ASI se describe en la **Guía de estilo de ASI** (véase la Sección 8 para hallar más detalles).



Logo de Abastecimiento Responsable de Aluminio en el Producto

El logo de Abastecimiento Responsable de Aluminio ASI en el Producto se diseñó con requisitos mínimos de espacio para que pudiera usarse en varios tipos y tamaños de Productos. Está disponible en las versiones mini y micro. El uso correcto del logo de Abastecimiento Responsable de Aluminio ASI en el Producto se describe en la **Guía de estilo de ASI** (véase la Sección 8 para más detalles). Cualquier uso del logo en el Producto requiere la aprobación de ASI según el procedimiento de aprobación descrito en la Sección 7.



hallar

6.2. Alegaciones escritas – Estándar CDC de ASI y «Abastecimiento Responsable de Aluminio»

La Tabla 6 siguiente se centra en las alegaciones escritas en relación con la Certificación ASI del **Estándar de Cadena de Custodia (CDC)**, quién es elegible para efectuarlas, ejemplos de alegaciones permitidas y si es necesaria la aprobación de ASI.

Tabla 6 – Certificación ASI – Alegaciones sobre la Cadena de Custodia

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de alegaciones	Se necesita la aprobación de ASI
Uso del logo de Estándar de la Cadena de Custodia de ASI Certificado	Entidades Certificadas	<ul style="list-style-type: none"> • Uso del logo: <ul style="list-style-type: none"> ○ En las firmas de los correos electrónicos del Miembro ○ En el sitio web del Miembro ○ En el informe anual del Miembro 	No
Logos de Abastecimiento de Aluminio Responsable ASI	Entidades Certificadas	<ul style="list-style-type: none"> • En el Producto 	Sí

Tenga en cuenta que es necesaria la aprobación de ASI (como se indica en la tabla siguiente) para hacer alegaciones relativas al producto, además de la obtención de la Certificación ASI: se trata de alegaciones controladas.

Tabla 7 – Certificación ASI – Alegaciones sobre la Cadena de Custodia

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de Alegaciones permitidas, cuando proceda	Se necesita la aprobación de la ASI
Certificación de CDC ASI			
Certificación de CDC ASI – general	Miembros/Entidades con Certificación de CDC	<ul style="list-style-type: none"> • <i>[Nombre del Miembro/Entidad]</i> está Certificado en virtud de la Cadena de Custodia ASI. Esto significa que apoyamos <i>[texto relevante para el mensaje, p. ej.:</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ el abastecimiento responsable de aluminio ○ las prácticas de minería responsable ○ la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero de la fundición de aluminio ○ la mejora del reciclado y el manejo de materiales de aluminio] 	No
Certificación de CDC ASI – general	Los Miembros/Entidades con Certificación de CDC (<i>hasta la Colada, inclusive</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • <i>[Nombre del Miembro/Entidad]</i> está Certificado en virtud de la Cadena de Custodia ASI para la producción de <i>[Bauxita, Alúmina, Aluminio]</i> ASI. 	No
Certificación de CDC ASI – Certificación Provisional	Entidades con Certificación Provisional	<ul style="list-style-type: none"> • <i>[Nombre del Miembro/Entidad]</i> ha obtenido la Certificación Provisional para el Estándar de Cadena de Custodia ASI y efectuará la transición a su cumplimiento en los próximos <i>[6 meses/1 año]</i>. 	No
Documento CDC de la ASI – relativo al producto físico	Miembros/Entidades con Certificación de CDC	<ul style="list-style-type: none"> • Toda información y texto estandarizados para envíos de Material CDC (incluyendo 	No

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de Alegaciones permitidas, cuando proceda	Se necesita la aprobación de la ASI
		Aluminio ASI), auditados como parte de una Auditoría CDC.	
<i>Alegaciones en el Producto</i>			
Certificación de CDC ASI y Material CDC: alegaciones en el Producto	Miembros/Entidades con Certificación de CDC	<ul style="list-style-type: none"> • Toda alegación relativa a ASI que aparezca en los Productos, por ejemplo impresa en metal o en el embalaje. Esto incluye los logos ASI o las alegaciones de texto. • Para hallar ejemplos de declaraciones cuyo uso se ha aprobado previamente, véase el Apéndice 3. • Si las alegaciones se hacen como aportación a un programa sectorial específico, también se aplicarían las reglas pertinentes de ese programa. • Las alegaciones en el Producto pueden hacerlas los Miembros que diseñan Productos pero utilizan Contratistas Externos para la fabricación siguiendo el Principio 2 del Estándar de la Cadena de Custodia. 	Sí
Certificación de CDC ASI y Material CDC: alegaciones en el Producto	Miembros/Entidades con Certificación de CDC	<ul style="list-style-type: none"> • No permitido: Textos como «este producto proviene de fuentes certificadas», «este producto contiene aluminio producido responsablemente» o «este producto está hecho con aluminio 100 % certificado ASI». 	
Certificación de CDC ASI y Material	No Miembros	<ul style="list-style-type: none"> • No permitido: En general, no se permite a los no Miembros 	

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de Alegaciones permitidas, cuando proceda	Se necesita la aprobación de la ASI
CDC: alegaciones en el Producto		hacer alegaciones en volumen/en el Producto. Sin embargo, un no Miembro puede aprovechar las alegaciones en el Producto de los Miembros ASI que se describen en los siguientes ejemplos no exhaustivos (véanse los tres puntos siguientes de esta tabla).	
	No Miembros que aprovechan alegaciones de los Miembros	<ul style="list-style-type: none"> Las compañías intermedias que no sean Miembros pueden aprovechar las alegaciones en el Producto si han adquirido Productos Certificados CDC de Miembros ASI y no los transforman en modo alguno. Por ejemplo, un embalaje aséptico (producido por un Miembro ASI con un abastecimiento adecuado de Material CDC) que una Compañía no Miembro llena y luego cierra herméticamente puede llevar un logo en el Producto. 	Sí
	No Miembros que aprovechan alegaciones de los Miembros	<ul style="list-style-type: none"> Otro ejemplo es cuando un no Miembro es autorizado a usar un Producto que suministra un Miembro Certificado ASI con una alegación en el Producto aprobada para el Producto suministrado. 	Sí
	No Miembros que aprovechan	<ul style="list-style-type: none"> Los minoristas que ofrecen Productos a la venta con una alegación ASI en el Producto pueden aprovechar la 	No

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de Alegaciones permitidas, cuando proceda	Se necesita la aprobación de la ASI
	alegaciones de los Miembros	alegación en el marketing general del Producto, tal como se describe en la Sección 7.4.	
<i>Alegaciones fuera del Producto</i>			
Uso de logos en el Producto en comunicaciones fuera del Producto	Miembros/Entidades con Certificación de CDC	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible usar el logo en el Producto en comunicaciones fuera del Producto (p. ej., en un sitio web relacionado con el producto). • El logo solo puede usarse en relación con el/los Producto(s) pertinente(s) si su uso ya se ha aprobado (p. ej., en la página web de una sopa/bebida con un envase que incluye el logo en el Producto de ASI o una alegación de texto). 	No
Abastecimiento de Aluminio ASI – alegaciones fuera del Producto	Miembros/Entidades con Certificación de CDC	<ul style="list-style-type: none"> • Cualquier alegación fuera del Producto relativa al aluminio ASI que haga referencia a su origen o uso en gamas del Producto, mercados o proyectos. • Por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"> ○ [Nombre del Miembro/Entidad] obtuvo [x kg/toneladas] de Aluminio ASI en 2018. Esto corresponde a una masa equivalente de Aluminio ASI producido por una cadena ininterrumpida de Entidades Certificadas ASI a lo largo de la cadena de suministro. ○ [Nombre del Miembro/Entidad] obtuvo 	No

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de Alegaciones permitidas, cuando proceda	Se necesita la aprobación de la ASI
		<p>Aluminio ASI equivalente a [x %] del total de aluminio adquirido en 2018. Esto corresponde a una masa equivalente de Aluminio ASI producido por una cadena ininterrumpida de Entidades Certificadas ASI a lo largo de la cadena de suministro.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ [Nombre del Miembro/Entidad] obtuvo [x kg/toneladas] de Aluminio ASI en nombre de [proyecto de construcción XXX]. Esto corresponde a una masa equivalente de Aluminio ASI producido por una cadena ininterrumpida de Entidades Certificadas ASI a lo largo de la cadena de suministro. ● Si las alegaciones se hacen como aportación a un programa sectorial específico, también se aplicarían las reglas pertinentes de ese programa. 	
<p>Abastecimiento de Aluminio ASI – alegaciones sobre construcción</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● [Nombre del Miembro/Entidad] obtuvo [x kg/toneladas] de Aluminio ASI en nombre de [proyecto de construcción XXX]. Esto corresponde a una masa equivalente de Aluminio ASI producido por una cadena ininterrumpida de Entidades Certificadas ASI a lo largo de la cadena de suministro hasta el 	<p>No</p>

Tipos de alegaciones	Elegibilidad	Ejemplos de Alegaciones permitidas, cuando proceda	Se necesita la aprobación de la ASI
		control de [nombre del Miembro/Entidad].	
Entidades No Certificadas			
Abastecimiento de Aluminio ASI	Miembros/Entidades sin Certificación de CDC	<ul style="list-style-type: none"> Toda alegación relativa al abastecimiento de Aluminio ASI si el Miembro/Entidad no está Certificado CDC. 	Sí

ASI puede ayudar a los Miembros a elaborar una alegación personalizada adecuada para su situación sobre la base del conocimiento del Alcance de la Certificación o las Certificaciones ASI aplicables. En la Sección 7 se hallará más información sobre el proceso de aprobación y en la Sección 8, sobre cómo acceder a la **Guía de estilo de ASI** y los logos ASI.

Tenga en cuenta que los Productos intermedios pueden contener otros metales (por ejemplo, en aleaciones) u otros materiales (por ejemplo, plásticos, vidrio, pinturas y productos agrícolas). Estos materiales no están dentro del alcance de los Estándares ASI. Las alegaciones sobre Productos no deben dar a entender que estos otros materiales no de Aluminio cuentan con la Certificación ASI.

7. Aprobación de las alegaciones

7.1. ¿Cuándo es necesaria la aprobación?

Las alegaciones que aparecen en los Productos o hacen referencia al abastecimiento de Aluminio ASI requieren la aprobación de ASI (véase la Tabla 3 arriba). Esto ayuda a garantizar la uniformidad y exactitud de dichas alegaciones en relación con las Certificaciones ASI pertinentes.

Las organizaciones que deseen hacer estas alegaciones en el Producto o sobre el abastecimiento deben asegurarse de cumplir los requisitos siguientes:

- Ser Miembro ASI actualmente
- Si procede, tener una Certificación ASI actual para el **Estándar de Rendimiento ASI** y el Estándar de **Cadena de Custodia ASI** cuyo alcance incluya la producción/Producto correspondiente
- Presentación de una descripción/gráfico de la alegación o alegaciones propuestas a ASI para avanzar en la revisión/aprobación a través de *elementAI*.

Consejo:

El proceso de aprobación de alegaciones se ha integrado en *elementAI*, lo que permite la presentación y respuesta electrónicas. Véase el Apéndice 1 de esta Guía para hallar un resumen de la información necesaria. Consulte el contacto con *elementAI* de su organización para presentar la solicitud de aprobación de alegaciones o, si no está seguro de quién es su contacto con *elementAI*, póngase en contacto con ASI en info@aluminium-stewardship.org

ASI tiene derecho a denegar, suspender o revocar la aprobación de uso de su logo o las alegaciones relacionadas si hay riesgo de que sean equívocas o confusas o provoquen el desprestigio de ASI. Estas decisiones se tomarán a discreción de la ASI.

7.2. Proceso de aprobación

Los pasos siguientes constituyen una guía del proceso y los tiempos de la aprobación de las alegaciones relativas a Productos ASI.

- **Paso 1:** Presente el texto/diseño a ASI para su aprobación mediante el formulario de solicitud de aprobación de alegaciones a través de *elementAI*. También puede ponerse en contacto con ASI de manera anticipada para comentar la propuesta de alegación a través de communications@aluminium-stewardship.org.

- **Paso 2:** ASI la revisará e intentará responder en el plazo de 10 días en la mayoría de las circunstancias.
- **Paso 3:** En caso de aprobación, el Miembro puede proceder a usar el texto/diseño. De lo contrario, será necesario ajustar y volver a enviar el texto/diseño.
- **Paso 4:** (Si procede) ASI revisará el nuevo diseño e intentará responder en el plazo de 10 días en la mayoría de las circunstancias.
- **Paso 5:** Los detalles de todas las solicitudes y aprobaciones se recogen en *elementAI*. A cada solicitud aprobada se le asigna un identificador único para posibilitar su futura trazabilidad.

El contenido o diseños de las alegaciones no deberá ultimarse ni imprimirse para su aplicación comercial hasta la obtención de la aprobación de ASI. Ejemplos de alegaciones aprobadas que se incorporarán a las futuras revisiones de esta Guía como orientación adicional para la presentación de solicitudes.

ASI trata de facilitar un proceso de aprobación eficiente, de manera que, cuando sea posible, se recomienda incluir grupos de Productos relacionados en un único proceso de solicitud de aprobación. Los Productos relacionados deberán ser supervisados mediante los Sistemas de Gestión habituales de la organización del Miembro a fin de garantizar que las alegaciones aprobadas y los requisitos asociados de ASI se siguen sistemáticamente. La Secretaría de ASI puede otorgar, de manera individual, la capacidad de autoaprobar su uso de los logos en el Producto ASI a los Miembros ASI que muestren un uso correcto y uniforme de los logos y alegaciones ASI.

7.3. Renovaciones e informes

Las aprobaciones serán válidas durante un periodo de 12 meses desde la fecha de la aprobación o la fecha de lanzamiento del Producto, lo que corresponda.

ASI contactará con los Miembros acerca de la renovación de las alegaciones aprobadas aproximadamente un mes antes del final del periodo de aprobación de doce meses para confirmar:

- Si la alegación sigue utilizándose 12 meses después de la aprobación
- Si se solicita la renovación de la aprobación durante los 12 meses siguientes
- Si se solicitan cambios en los detalles de la alegación
- Toda aportación a ASI sobre el sistema de aprobación de alegaciones o aportación de las partes interesadas sobre las alegaciones del Miembro que pueda compartirse con ASI.

Si no se renueva la alegación, esta debe dejar de usarse de manera inmediata en el plazo máximo de un mes desde el final de la validez de la alegación aprobada. Sin una aprobación actual de las alegaciones, no pueden usarse alegaciones en el Producto.

7.4. Marketing general y comunicaciones: no se necesita la aprobación

Los Miembros ASI pueden optar por hacer alegaciones de marketing general y comunicaciones además de, o en lugar de, los tipos de alegaciones descritos en las Secciones 4, 5 y 6.

Estas pueden estar relacionadas con compromisos actuales y futuros sobre la producción, abastecimiento o gestión responsables del Aluminio. Los no Miembros, como minoristas y otros, que reciban Productos terminados con alegaciones ASI en el Producto y fuera del Producto asociadas, pueden desear también hacer estos tipos de alegaciones. Estas alegaciones de marketing deberán reutilizar o reflejar con exactitud la alegación en el Producto sobre el Producto, deben seguir los principios expuestos en la Sección 3.3 de la presente Guía y no requieren ninguna otra aprobación de ASI. La Secretaría de ASI aplicará procedimientos de inspección, que se describen en la Sección 9 de esta Guía, para hacer un seguimiento y permitir la implementación de los requisitos de esta Guía.

Si bien estos tipos de alegaciones no requieren aprobación, la Secretaría de ASI aprovecha la oportunidad de revisar las comunicaciones de los Miembros sobre la ASI y de ofrecer el asesoramiento y las aportaciones que correspondan.

8. Logos ASI y requisitos de uso

8.1. Guía de estilo de ASI

La **Guía de estilo de ASI** contiene información sobre:

- Formatos de logo ASI disponibles
- Tamaño mínimo de los logos
- Colores y adaptaciones disponibles
- Colores de fondo
- Zona de exclusión
- Ejemplos visuales de usos aceptables e incorrectos de colocación de los logos, tamaño, color, etc.

La **Guía de estilo de ASI** está disponible en el sitio web de ASI en: <http://aluminium-stewardship.org/about-asi/legal-finance-policies/>.

Para recibir una copia electrónica de los logos ASI pertinentes en los formatos correspondientes, póngase en contacto con la Secretaría de ASI: communications@aluminium-stewardship.org.

8.2. Excepciones

Si desea solicitar una excepción a los requisitos de visualización descritos en la **Guía de estilo de ASI** debido a limitaciones de espacio u otros motivos, o si desea confirmar el uso en una aplicación concreta, póngase en contacto con ASI. La solicitud se revisará y la decisión tomada tendrá en cuenta los principios de la Sección 3.3 de la presente Guía.

Todas las solicitudes y decisiones, incluyendo los detalles de la excepción, cómo se aplicará y si se refiere a una aplicación o un periodo de tiempo limitados, se registrarán y tendrán en cuenta en las futuras revisiones de esta Guía.

8.3. Código QR

Un Código QR es una etiqueta óptica legible electrónicamente que contiene información sobre el artículo al que está adjunta. Puede usarse en documentos, en Productos o en embalajes.

ASI ha creado un Código QR que lleva a los lectores al sitio web de ASI:



Hay aplicaciones de lectura de códigos QR gratuitas disponibles para sistemas tanto iOS como Android.

Si desea una copia electrónica de un Código QR ASI, o tiene una solicitud para el desarrollo de un nuevo Código QR ASI con información más específica o un enlace diferente, póngase en contacto con la Secretaría de ASI: communications@aluminium-stewardship.org.

9. Seguimiento e implementación

9.1. Seguimiento del uso de las alegaciones

ASI adoptará las estrategias siguientes para llevar un seguimiento del uso de alegaciones relativas a ASI:

- Se llevará a cabo un seguimiento del uso de alegaciones aprobadas de los Miembros como parte del proceso de garantía de ASI, especialmente durante las Auditorías de Supervisión y Recertificación en virtud de la **Estándar de la Cadena de Custodia**. Estará a cargo de Auditores Acreditados ASI.
- Se realizará una supervisión adicional de las alegaciones no conformes o no aprobadas.
 - Para los Miembros, habrá comprobaciones en el momento de la renovación anual de la membresía. Estarán a cargo de la Secretaría de ASI e incluirán una investigación del Miembro sobre las alegaciones realizadas, junto con comprobaciones de seguimiento del sitio web del Miembro.
 - Más en general, se utiliza un servicio de Google Alert para identificar las alegaciones en Internet y compararlas con las alegaciones permitidas y aprobadas. Está supervisado por la Secretaría de ASI.
- **Mecanismo de Quejas de ASI:** las partes interesadas pueden recibir informes sobre el uso de alegaciones o de logos ASI, que se seguirán o investigarán según el procedimiento. El [Mecanismo de Quejas de ASI](#) está disponible en el sitio web de ASI y bajo la supervisión de la Secretaría de ASI.

El riesgo de alegaciones fraudulentas o equívocas se analizará periódicamente como parte de la **Evaluación de riesgos ASI** y las estrategias de seguimiento podrán ampliarse o adaptarse en consecuencia.

9.2. Respuesta al uso indebido por parte de los Miembros

En caso de Miembros ASI, la Secretaría de ASI:

- Informará al Miembro de las alegaciones falsas, equívocas o inadecuadas por otro motivo identificadas
- Solicitará una acción correctiva inmediata al Miembro y ofrecerá orientación sobre las alegaciones correctas (incluyendo la presente Guía)
- Llevará un seguimiento de la acción correctiva del miembro y confirmará los resultados
- Registrará los pasos claves del proceso.

Si no se efectúa ninguna acción correctiva oportunamente o esta es inadecuada, podrá suspenderse la aprobación de la alegación o la Certificación ASI durante los periodos especificados.

La Secretaría de ASI enviará notificaciones de la suspensión e identificará los pasos que debe dar el Miembro para levantarla.

En los casos graves de fraude deliberado o que provoquen el desprestigio de ASI, el Miembro infractor podrá ser objeto de un proceso disciplinario tras el cual podrá suspenderse o cancelarse la membresía ASI. Los procesos disciplinarios de ASI se incluyen en la [Constitución de ASI](#).

En los casos de suspensión o revocación de alegaciones aprobadas, Certificación ASI o membresía ASI, se informará a las organizaciones que se hayan amparado en dichas alegaciones de buena fe. Además, se añadirá información general en el sitio web de ASI para fines de transparencia.

En la mayoría de los casos, el estado de los Productos relacionados ya en la cadena de suministro no se verá afectado. Los Productos que ya se encuentren en la cadena de suministro más allá del Miembro infractor/etapa de la cadena pueden seguir utilizando la alegación, ya que se dio cuando la Certificación ASI todavía era válida. No es obligatorio eliminar de modo retroactivo las alegaciones del material que se suministró antes de que entrara en vigor la suspensión/revocación.

Sin embargo, algunos Miembros podrán evaluar el posible impacto de un caso de suspensión/revocación en sus propias alegaciones relativas a ASI y son bienvenidos a contactar con la Secretaría de ASI para recibir más orientación.

9.3. Respuesta al uso indebido por parte de los Miembros

Cuando el uso indebido del logo o las alegaciones ASI provenga de no Miembros, la Secretaría de ASI:

- Informará a la organización de las alegaciones falsas, equívocas o inadecuadas por otro motivo identificadas
- Solicitará una acción correctiva inmediata a la organización, explicando los requisitos de ASI
- Llevará un seguimiento de la acción correctiva de la organización y confirmará los resultados
- Registrará los pasos claves del proceso.

Si la Acción Correctiva no se lleva a cabo de manera oportuna o es inadecuada, la cuestión se escalará. La Secretaría de ASI podrá solicitar asesoramiento legal, cuyo resultado podría incluir cartas de «cese y suspensión» o medidas legales. Además, ASI publicará la información sobre el uso indebido en el sitio web de ASI y sus cuentas en medios sociales tanto como disuasión para la organización infractora como para informar a los Miembros y partes interesadas del problema.

10. Contacte con ASI

Esta Guía busca cubrir la información clave acerca de las alegaciones relativas a ASI. ASI aprecia sus aportaciones y preguntas, que se usarán en las futuras revisiones de la Guía.

Para solicitar la aprobación de alegaciones sobre un Producto, o si tiene preguntas, comentarios o dudas sobre el uso de alegaciones o logos ASI, contáctenos por correo electrónico a través de:

communications@aluminium-stewardship.org.

Además, el sitio web de ASI tiene disponibles diversos materiales sobre sus estándares y procesos de Certificación:

www.aluminium-stewardship.org.

Apéndice 1 – Solicitudes de aprobación de alegaciones

Información previa para la solicitud

Las alegaciones relativas a Productos y Certificación ASI o Aluminio CDC ASI requieren la aprobación previa de ASI. Los solicitantes deben comprobar que cumplen los requisitos siguientes:

- Ser Miembro ASI actualmente
- Cuentan con una Certificación ASI previa cuyo alcance incluye la producción/Producto pertinente, tanto para el **Estándar de Rendimiento ASI** como el **Estándar de Cadena de Custodia ASI**
- Aceptan enviar informes anuales sobre el volumen aproximado de Aluminio CDC Certificado ASI durante los doce meses siguientes a la aprobación o renovación de la alegación.

ASI tiene derecho a denegar, suspender o revocar la aprobación de uso de su logo o las alegaciones relacionadas si hay riesgo de que sean equívocas o confusas o provoquen el desprestigio de ASI. Estas decisiones se tomarán a discreción de la ASI.

Las aprobaciones serán válidas durante un periodo de doce meses desde la fecha de la aprobación o la fecha de lanzamiento del Producto, lo que corresponda. ASI contactará con los Miembros acerca de la renovación de las alegaciones aprobadas aproximadamente un mes antes del final del periodo de aprobación de doce meses.

Contacto: communications@aluminium-stewardship.org

Información exigida por ASI para la aprobación de alegaciones

Para respaldar su solicitud de aprobación de una alegación relativa a un Producto, deberá aportar la información siguiente. El formulario se encuentra en *elementAI*. Consulte el contacto con *elementAI* de su organización para presentar la solicitud de aprobación de alegaciones o, si no está seguro de quién es su contacto con *elementAI*, póngase en contacto con ASI en info@aluminium-stewardship.org

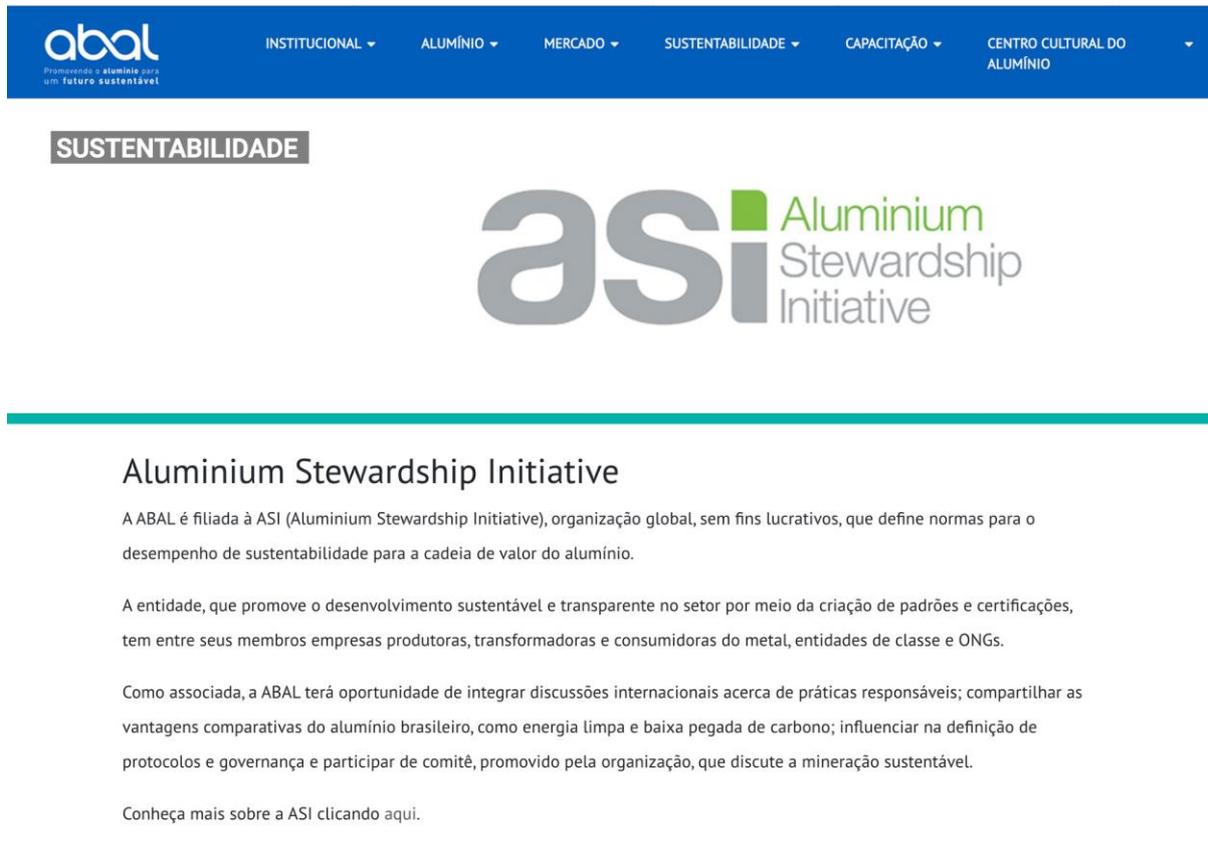
Información necesaria	Descripción adicional de lo que buscamos
El nombre del Miembro ASI	

Información necesaria	Descripción adicional de lo que buscamos
Contacto del Miembro	
Otro contacto	
Cargo del otro contacto	
Dirección de correo electrónico del otro contacto	
Tipo o descripción del producto o productos	Por ejemplo, Bauxita, Alúmina, Aluminio Primario, aluminio secundario, Producto semifabricado o componente o Producto final para el sector aeroespacial, automoción, construcción, bienes de consumo duraderos, ingeniería, informática, embalaje u otro
Productos únicos o relacionados	Identifique si se trata de un tipo único de Producto o de un grupo de Productos relacionados que se encuentran bajo un sistema de gestión común. Si no es ninguno de estos casos, hay una opción para dar más información
Descripción de la alegación propuesta	Añada detalles y contenido de la alegación o cargue un gráfico
Ubicación de la alegación propuesta	Explique dónde aparecerá la alegación y cómo se aplicará (p. ej., impresa, en relieve, grabada, etc.)
Receptores de la alegación	Quiénes son los receptores de la alegación (p. ej., B2B/cadena de suministro, consumidores)
Países	¿En qué países se usará la alegación?
Fecha de lanzamiento objetivo de la alegación	Por ejemplo, en cuanto se reciba la aprobación o una fecha futura
Cualquier otra información	Cualquier otra información pertinente que nos ayude a evaluar la validez de la alegación

Apéndice 2 – Ejemplos de uso del logo

Ejemplos de uso del logo de la Organización ASI

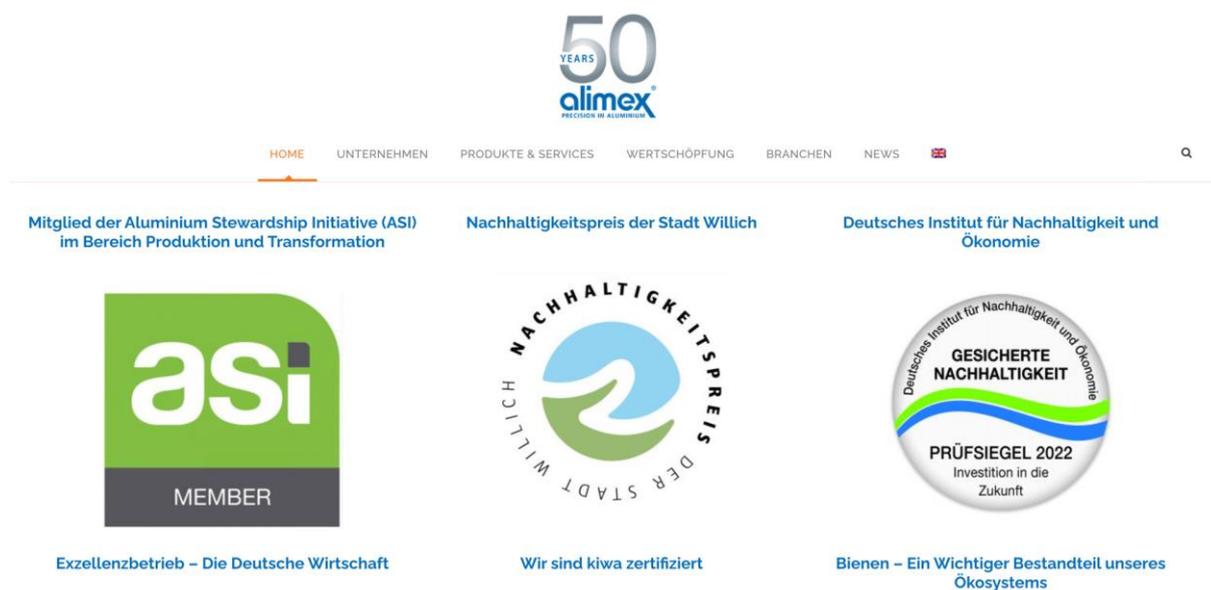
Logo de la Organización ASI en la descripción de ASI y sus actividades en el sitio web de un Miembro ASI



The screenshot shows the top navigation bar of the ABAL website. The navigation menu includes: INSTITUCIONAL, ALUMÍNIO, MERCADO, SUSTENTABILIDADE, CAPACITAÇÃO, and CENTRO CULTURAL DO ALUMÍNIO. Below the navigation bar, there is a section titled "SUSTENTABILIDADE" with a large ASI logo. The text below the logo is in Portuguese and describes the Aluminium Stewardship Initiative (ASI) as a global, non-profit organization that defines standards for sustainable performance in the aluminum value chain. It mentions that ABAL is a member of ASI and that ASI promotes sustainable and transparent development in the sector through the creation of standards and certifications. It also states that ASI discusses international practices and shares comparative advantages of Brazilian aluminum, such as clean energy and low carbon footprint. A link is provided to learn more about ASI.

Ejemplos de uso del logo de Miembro ASI

Logo de Miembro ASI mostrado en un sitio web



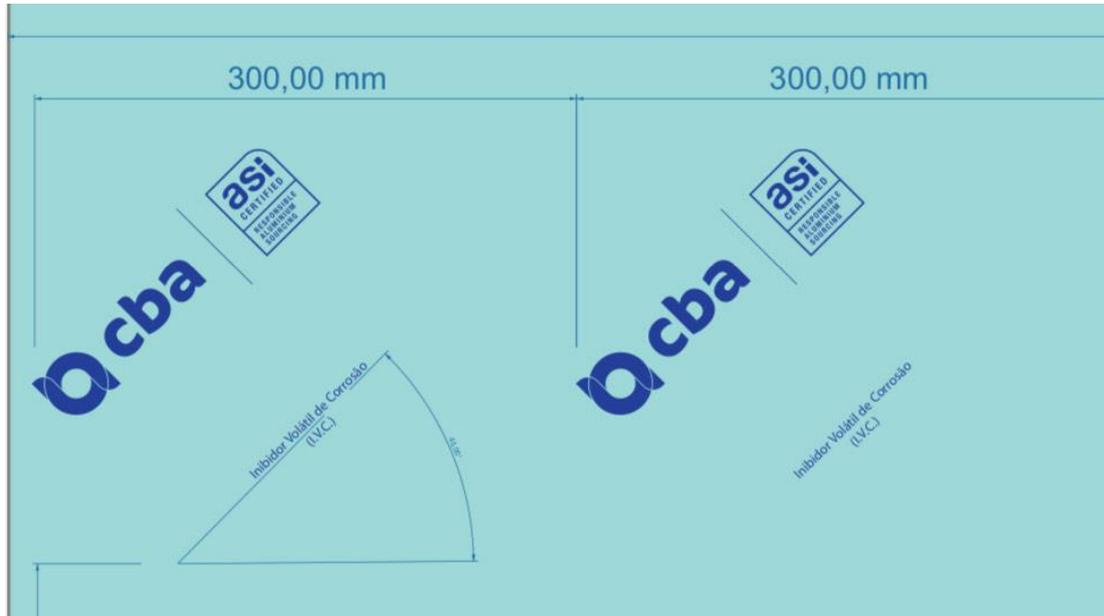
Ejemplos de uso de los logos de Estándar de Rendimiento ASI Certificado y Estándar CDC de ASI Certificado

Cinta de embalar en el Producto



Ejemplos de uso del logo de «Abastecimiento Responsable de Aluminio» ASI

1. En el embalaje de Productos producidos en Instalaciones Certificadas ASI con el abastecimiento upstream apropiado de material Certificado ASI



2. En los Productos (p. ej., cartones asépticos, latas de aluminio, otros productos con aluminio) en los que el Aluminio se haya obtenido en relación con la producción del Producto.



Apéndice 3 – Ejemplos de declaraciones de alegaciones

Adición de una declaración en un logo en el Producto

Algunos Miembros optan por añadir una declaración junto a un logo de Certificación ASI o un logo en el envase. Estos son algunos ejemplos:

1. Este [tipo de Producto] apoya la producción responsable de aluminio, desde la mina hasta el metal.
2. Al adquirir este [tipo de Producto] está contribuyendo a la producción, el abastecimiento y la gestión responsables de aluminio en todo el mundo.
3. Al adquirir este [tipo de Producto] está contribuyendo a la producción responsable de aluminio en todo el mundo.
4. Este [tipo de Producto] lleva la etiqueta de ASI, lo que demuestra que apoyamos la producción responsable de aluminio.
5. La Certificación ASI apoya la gestión responsable en la que la salud y seguridad de los trabajadores están protegidas, no se usa trabajo infantil y se protege la biodiversidad.
6. El abastecimiento de aluminio Certificado ASI apoya el bienestar, la salud y los derechos de los trabajadores en toda la cadena de suministro.

7. El abastecimiento de aluminio Certificado ASI apoya la protección de los derechos humanos en toda la cadena de suministro.
8. El abastecimiento de aluminio Certificado ASI apoya la reducción de los residuos industriales y fomenta el reciclado de los desechos.
9. Cuando escoge un envase de cartón para bebidas con la etiqueta de ASI, está poniendo su grano de arena para cuidar los recursos del planeta.
10. ASI es una organización normativa y de Certificación global que pone los cimientos de una cadena de suministro responsable del aluminio y cuenta con el apoyo de una gran variedad de partes interesadas. El Estándar de Rendimiento de ASI presenta 11 principios de sostenibilidad que se aplican en todo el mundo y en la totalidad de la cadena de valor del aluminio.
11. ASI es una organización normativa y de Certificación global que pone los cimientos de una cadena de suministro responsable del aluminio.
12. ASI: Rendimiento ético, social y ambiental certificado en la cadena de suministro del papel de aluminio.
13. ASI: Reducción de los impactos en la minería y la fabricación y el apoyo del reciclado del aluminio
14. ASI: Práctica líder certificada para la sostenibilidad del aluminio

Declaraciones para uso por parte de clientes de Miembros ASI Certificados CDC

Algunos Miembros pueden optar por ofrecer a sus clientes intermedios declaraciones para usar en sus comunicaciones, pero no en los Productos, como por ejemplo:

1. Obtenemos aluminio Certificado ASI de [Miembro ASI] para nuestros Productos. El aluminio Certificado ASI se ha fabricado siguiendo un estándar exhaustivo para el rendimiento de gobernanza, ambiental y social.
2. La obtención de aluminio Certificado ASI de [Miembro ASI], producido de acuerdo con el Estándar de Rendimiento ASI y el Estándar de Cadena de Custodia ASI, para nuestros Productos demuestra que el aluminio se ha obtenido y producido de manera responsable en la totalidad de la cadena de valor.

Glosario

El Glosario se ha desplazado al documento global denominado Glosario ASI.



Aluminium Stewardship Initiative Ltd
(ACN 606 661 125)

www.aluminium-stewardship.org
info@aluminium-stewardship.org

